

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
WDRAŻANIA **NORWESKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO**

NA LATA 2009-2014

pomiędzy

KRÓLESTWEM NORWEGII,
zwanym dalej „Norwegią”

a

RZECZĄPOSPOLITĄ POLSKĄ,
zwaną dalej „Państwem – Beneficjentem”

zwanymi dalej łącznie „Stronami”,

ZWAŻYWSZY, że Umowa pomiędzy Królestwem Norwegii a Unią Europejską o Norweskim Mechanizmie Finansowym na okres 2009-2014 ustanawia mechanizm finansowy (zwany dalej „Norweskim Mechanizmem Finansowym 2009-2014”), poprzez który Norwegia przyczyniać się będzie do zmniejszania różnic gospodarczych i społecznych w obrębie Europejskiego Obszaru Gospodarczego;

ZWAŻYWSZY, że Norweski Mechanizm Finansowy na lata 2009-2014 ma na celu umocnić stosunki pomiędzy Norwegią a Państwem – Beneficjentem, ku obopólnej korzyści ich mieszkańców;

ZWAŻYWSZY, że wzmocniona współpraca pomiędzy Norwegią a Państwem-Beneficjentem będzie przyczyniać się do zapewnienia stabilnej, spokojnej i dostatniej Europy, opartej na dobrym rządzeniu, instytucjach demokratycznych, przepisach prawa, poszanowaniu praw człowieka i zrównoważonym rozwoju;

ZWAŻYWSZY, że Strony zgodziły się na ustanowienie ram współpracy w celu zapewnienia skutecznego wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014;

STRONY UZGODNIŁY, co następuje:

Artykuł 1 **Cele**

1. Główne cele Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 obejmują przyczynianie się do zmniejszania różnic ekonomicznych i społecznych w obrębie Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz wzmacnianie stosunków dwustronnych pomiędzy Norwegią a Państwem-Beneficjentem poprzez przyznawanie pomocy finansowej w obszarach priorytetowych wymienionych w ust. 2. W związku z tym Strony niniejszego Memorandum of Understanding dołożą starań, aby wyłonić do finansowania takie programy, które przyczynią się do osiągnięcia tych celów.

2. Pomoc finansowa jest dostępna w następujących obszarach priorytetowych:

- (a) Wychwytywanie i składowanie dwutlenku węgla;
- (b) Innowacje w zakresie „Zielonych Technologii”
- (c) Badania i stypendia;
- (d) Rozwój społeczny i zasobów ludzkich,
- (e) Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne;
- (f) Promocja godnej pracy i dialogu trójstronnego.

Artykuł 2 **Ramy prawne**

Niniejsze Memorandum of Understanding jest stosowane łącznie z następującymi dokumentami, które razem z niniejszym Memorandum of Understanding stanowią ramy prawne dla Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014:

- (a) Umową zawartą pomiędzy Królestwem Norwegii a Unią Europejską ustanawiającą Norweski Mechanizm Finansowy na lata 2009-2014 (zwana dalej „Umową”);
- (b) Regulacjami w sprawie wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 (zwanymi dalej „Regulacjami”) wydanymi przez Norwegię zgodnie z artykułem 8.8 Umowy;
- (c) umowami w sprawie programu, które będą zawierane dla każdego programu, oraz

(d) wszelkimi wytycznymi przyjętymi przez Norweskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych (NMSZ) zgodnie z Regulacjami.

Artykuł 3 **Ramy finansowe**

1. Zgodnie z artykułem 2 Umowy, łączna kwota wsparcia finansowego wynosi 800 000 000 EUR, w rocznych transzach w wysokości 160 000 000 EUR w okresie od 1 maja 2009 r. do 30 kwietnia 2014 r. włącznie.
2. Zgodnie z artykułem 5 Umowy, w okresie o którym mowa w ust. 1, Państwu-Beneficjentowi udostępniona zostanie łączna kwota 311 200 000 EUR.
3. Zgodnie z artykułem 8.7 Umowy oraz artykułem 1.8 Regulacji, koszty zarządzania Norwegii pokryte będą z łącznej kwoty przedstawionej powyżej. Dalsze postanowienia w tym zakresie zostały określone w Regulacjach. Kwota netto alokacji, która zostanie przyznana Państwu-Beneficjentowi wynosi 287 860 000 EUR.

Artykuł 4 **Zakres funkcji i obowiązków**

1. Norwegia udostępni środki finansowe na programy kwalifikujące się do wsparcia zaproponowane przez Państwo-Beneficjenta i zatwierdzone przez NMSZ w ramach obszarów priorytetowych wymienionych w artykule 3 Umowy oraz obszarów programowych określonych w Załączniku B do niniejszego Memorandum of Understanding. Norwegia i Państwo-Beneficjent mogą prowadzić konsultacje w sprawie możliwych i konkretnych programów przed przedłożeniem oficjalnej propozycji programu NMSZ.
2. Państwo-Beneficjent zapewni pełne współfinansowanie programów, które otrzymują wsparcie w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 zgodnie z Załącznikiem B i umowami w sprawie programu.
3. NMSZ zarządza Norweskim Mechanizmem Finansowym na lata 2009-2014 i podejmuje decyzje o przyznaniu pomocy finansowej na rzecz programów zgodnie z Regulacjami.
4. NMSZ jest wspierany przez Biuro Mechanizmów Finansowych (zwane dalej „BMF”). BMF będzie odpowiedzialne za bieżące działania podejmowane w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 oraz pełni rolę punktu kontaktowego.

Artykuł 5 **Wyznaczenie instytucji odpowiedzialnych**

Państwo-Beneficjent upoważnia Krajowy Punkt Kontaktowy do działania w jego imieniu. Krajowy Punkt Kontaktowy ponosi całkowitą odpowiedzialność za osiąganie celów wyznaczonych dla Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 oraz za realizację Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 w Państwie-Beneficjencie zgodnie z Regulacjami. Zgodnie z artykułem 4.2 Regulacji w Załączniku A wskazano instytucje pełniące funkcje Krajowego Punktu Kontaktowego, Instytucji Certyfikującej, Instytucji Audytu oraz krajowej instytucji odpowiedzialnej za przygotowywanie oraz przedkładanie raportów o nieprawidłowościach.

Artykuł 6 **Wieloletnie ramy programowe**

1. Zgodnie z artykułem 2.1 Regulacji Strony uzgodniły ramy wdrażania składające się z następujących aspektów finansowych i merytorycznych:

- (a) listy uzgodnionych obszarów programowych, wkład finansowy w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 według obszaru programowego;
- (b) wykazu programów, ich głównych obszarów tematycznych i rezultatów, o ile dotyczy, jak również wszelkich kwestii szczególnych związanych z grupą docelową, obszarami geograficznymi i innymi kwestiami;
- (c) wykazu Operatorów Programów, o ile dotyczy;
- (d) inicjatyw mających na celu umacnianie stosunków dwustronnych między Norwegią a Państwem-Beneficjentem, w tym wykaz obszarów programowych, w ramach których przygotowywane są programy partnerskie z darczyńcami, o których mowa w artykule 3.2, wykaz partnerów programu z krajów darczyńców, jak również alokację na takie programy oraz programy lub ich komponenty, które są poświęcone wyłącznie partnerskim projektom z darczyńcami;
- (e) w konkretnych przypadkach, wykaz projektów predefiniowanych, które mają być uwzględnione w przedmiotowych programach ;
- (f) wykaz funduszy małych grantów, o ile dotyczy.

2. Ramy wdrażania zostały przedstawione w Załączniku B.

Artykuł 7 **Spotkania roczne**

Zgodnie z artykułem 2.3 Regulacji spotkania roczne będą organizowane z udziałem NMSZ i Krajowego Punktu Kontaktowego. Spotkania roczne umożliwią NMSZ i Krajowemu Punktowi Kontaktowemu zbadanie postępu we wdrażaniu Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 poczynionego w ostatnim okresie sprawozdawczym i uzgodnienie, jakie działania należy podjąć.

Artykuł 8 **Zmiana Załączników**

- 1. Załącznik A może być przedmiotem przeglądu podczas spotkań rocznych. Zmiany do Załącznika A uzgodnione podczas spotkań rocznych nie wymagają formalnej zmiany niniejszego Memorandum of Understanding. Zmiany te zostaną potwierdzone w drodze wymiany listów pomiędzy NMSZ i Krajowym Punktem Kontaktowym.
- 2. Załącznik B może być zmieniany w drodze wymiany listów pomiędzy NMSZ i Krajowym Punktem Kontaktowym.

Artykuł 9 **Kontrola i dostęp do informacji**

NMSZ, Biuro Audytora Generalnego Norwegii i ich przedstawiciele mają prawo do przeprowadzenia kontroli merytorycznej lub finansowej, koniecznej, ich zdaniem, do wypełniania warunków planowania,

wdrażania i monitorowania programów i projektów, jak również wykorzystania środków. Państwo-Beneficjent zapewni wszelką konieczną pomoc, informacje i dokumentację.

Artykuł 10
Zasady Zarządzania

1. Niniejsze Memorandum of Understanding jest wdrażane pod każdym względem zgodnie z postanowieniami Regulacji wraz z późniejszymi ich zmianami.
2. Cele Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014 będą realizowane w drodze bliskiej współpracy pomiędzy Norwegią a Państwem-Beneficjentem. Strony zobowiązują się zachować najwyższy poziom przejrzystości, odpowiedzialności i efektywności kosztowej przy wdrażaniu Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014, jak też stosować zasady dobrego rządzenia, zrównoważonego rozwoju, równouprawnienia płci i równego traktowania.
3. Państwo-Beneficjent podejmie aktywne działania w celu zapewnienia przestrzegania tych zasad na wszystkich poziomach wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2009-2014.

Artykuł 11
Wejście w życie

Niniejsze Memorandum of Understanding wchodzi w życie w dniu następującym po dniu jego podpisania przez ostatnią ze Stron.

Niniejsze Memorandum of Understanding zostało podpisane w dwóch egzemplarzach w języku angielskim.

Podpisane w w dniu

Podpisane w w dniu

W imieniu Królestwa Norwegii

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej